ELETTRICA MILLY
di Stefano Callori

Manuale di istruzioni
MILLY MM 230/8.5

Ver. 1.3

ELETTRICA MILLY di Stefano Callori

http://www.elettricamilly.com

Via Migliara 46 n.68 - 04010 Borgo San Donato (LT) Italy

La ringraziamo per aver scelto un prodotto della linea ***MILLY***, soluzione ideale per la regolazione della pressione e realizzazione di gruppi di pompaggio.

I prodotti MILLY sono sviluppati interamente in Italia e distribuiti da ELETTRICA MILLY di Stefano Callori.

Informazioni relative alla rete di distribuzione/agenzie sono disponibili all'interno del nostro sito internet ***http://www.elettricamilly.com***

Per eventuali problemi di carattere tecnico La invitiamo a contattare il rivenditore presso cui ha acquistato il prodotto, oppure direttamente ELETTRICA MILLY mediante e-mail all'indirizzo di posta elettronica: ***Callori@elettricamilly.com***

Per prendere visione di altri prodotti nel campo del controllo e della gestione delle acque La invitiamo a visitare il nostro sito internet ***http://www.elettricamilly.com***

INDICE

1 GENERALITA' 6
1.1 Applicazioni 6
1.2 Caratteristiche tecniche 7
2 INSTALLAZIONE 8
2.1 Collegamenti Idraulici 8
2.2 Collegamenti elettrici 9
2.2.1 Collegamento alla linea di alimentazione 10
2.2.2 Collegamenti elettrici all'elettropompa 10
3 LA TASTIERA E IL DISPLAY 12
3.1 Funzionalità dei tasti 12
3.2 Modalità di Visualizzazione 12
3.3 Significato dei messaggi indicati sul display 13
4 ACCENSIONE E MESSA IN OPERA 14
4.1 Operazioni di prima accensione 14
4.2 Risoluzione problemi tipici della prima installazione 15
5 SIGNIFICATO DEI SINGOLI PARAMETRI 16
5.1 Parametri impostabili 16
5.1.1 Parametri per l'utente (tasti di accesso MODE & SET) 16
5.1.1.1 SP: Impostazione della pressione di setpoint 16
5.1.2 Parametri per l'installatore (tasti di accesso MODE & SET & -) 16
5.1.2.1 Fn: Impostazione della frequenza nominale 16
5.1.2.2 od: Impostazione della modalità di funzionamento del MILLY 17
5.1.2.3 rP: Impostazione del calo pressione per ripartenza 17
5.1.3 Visualizzazioni e impostazioni assistenza tecnica (tasti di accesso MODE & SET & +) 17
5.1.3.1 tB: Impostazione del tempo del blocco mancanza acqua 17
5.1.3.2 GP: Impostazione del guadagno del coefficiente proporzionale del PI 17
5.1.3.3 GI: Impostazione del guadagno del coefficiente integrale del PI 17
5.1.3.4 FS: Impostazione della frequenza massima di rotazione 18
5.1.3.5 FL: Impostazione della frequenza minima 18
5.1.3.6 Ft: Impostazione della soglia di flusso basso 18
5.1.3.7 AE: Abilitazione della funzione antibloccaggio / antigelo 18
5.1.3.8 Impostazioni di avvio della pompa 18
5.1.3.8.1 SF: Impostazione della frequenza di avviamento 19
5.1.3.8.2 St: Impostazione del tempo di avviamento 19
5.2 Parametri di sola visualizzazione 19
5.2.1 Parametri per l'utilizzatore (tasti di accesso MODE) 19
5.2.1.1 Fr: Visualizzazione della frequenza di rotazione attuale (in Hz) 19
5.2.1.2 UP: Visualizzazione della pressione (in bar) 19
5.2.1.3 UE: Visualizzazione della versione del software di cui è corredato l'apparecchio 19
5.2.2 Menù MONITOR (tasti di accesso SET & -) 19
5.2.2.1 UF: Visualizzazione del flusso 19
5.2.2.2 ZF: Visualizzazione dello zero flusso 20
5.2.2.3 FM: Visualizzazione della massima frequenza di rotazione (in Hz) 20
5.2.2.4 tE: Visualizzazione della temperatura dei finali di potenza (in °C) 20
5.2.2.5 GS: Visualizzazione dello stato di running 20
5.2.2.6 FF: Visualizzazione storico fault (+ & - per scorrimento) 20
6 SISTEMI DI PROTEZIONE 20

6.1 Reset manuale dalle condizioni di errore 22
6.2 Autoripristino dalle condizioni di errore 22

7 ACCESSO ALLA MODALITA' MANUALE DELLA MACCHINA 23

7.1 Parametri della modalità manuale 24
7.1.1 FP: IMPOSTAZIONE della frequenza di prova 24
7.1.2 UP: visualizzazione della pressione (in bar) 24
7.1.3 UF: visualizzazione del flusso 24
7.1.4 ZF: visualizzazione dello Zero Flusso 24

7.2 Comandi 24
7.2.1 Avviamento temporaneo dell'elettropompa 24
7.2.2 Avviamento della pompa 24

8 RESET E IMPOSTAZIONI DI FABBRICA 25

8.1 Reset generale del sistema 25
8.2 Impostazioni di fabbrica 25
8.3 Ripristino delle impostazioni di fabbrica 25

9 APPENDICE 26

9.1 Perdite di carico 26
9.2 Risparmio energetico 26

INDICE DELLE TABELLE

Tabella 1: Caratteristiche tecniche 7
Tabella 2: Requisiti di alimentazione 9
Tabella 3: Relazione sezione/lunghezza dei cavi 10
Tabella 4: Significato dei messaggi mostrati sul display 14
Tabella 5: Risoluzione dei problemi 15
Tabella 6: Warning nello strorico dei fault 21
Tabella 7: Condizioni di errore 21
Tabella 8: Ripristini automatici sulle condizioni di errore 23
Tabella 9: Uso dei tasti in modalità mauale 23
Tabella 10: Impostazioni di fabbrica 25
Tabella 11: Risparmio energetico 26

INDICE DELLE FIGURE

Figura 1: Schema idraulico 8
Figura 2: Morsetto di alimentazione 10
Figura 3: Morsetto di uscita elettropompa 11
Figura 4: Tastiera-Display MILLY. 12
Figura 5: Perdite di carico MILLY 26

LEGENDA

Nella trattazione sono stati usati i seguenti simboli:

Situazione di pericolo generico. Il mancato rispetto delle prescrizioni che lo seguono può provocare danni irreparabili alle cose.

Situazione di pericolo shock elettrico. Il mancato rispetto delle prescrizioni che lo seguono può provocare una situazione di grave rischio per l'incolumità delle persone.

AVVERTENZE

Prima di eseguire alcuna operazione leggere attentamente il manuale.
Conservare il manuale di istruzioni per utilizzi futuri.

I collegamenti elettrici ed idraulici devono essere realizzati da personale qualificato ed in possesso dei requisiti tecnici indicati dalle norme di sicurezza del paese di installazione del prodotto.

Per personale qualificato si intendono quelle persone che per la loro formazione, esperienza e istruzione, nonché la conoscenza delle relative norme, prescrizione e provvedimenti per la prevenzione degli incidenti e sulle condizioni di servizio, sono stati autorizzati dal responsabile della sicurezza dell'impianto ad eseguire qualsiasi necessaria attività ed in questa essere in grado di conoscere ed evitare qualsiasi pericolo. (Definizione per il personale tecnico IEC 364).

Sarà cura dell'installatore accertarsi che l'impianto di alimentazione elettrica sia provvisto di un efficiente impianto di terra secondo le normative vigenti.

Per l'impianto di alimentazione elettrica, si raccomanda di utilizzare un interruttore differenziale ad alta sensibilità Δ=30 mA (di classe A oppure AS).

Per migliorare l'immunità al possibile rumore radiato verso altre apparecchiature si consiglia di utilizzare una conduttura elettrica separata per l'alimentazione del MILLY.

Una mancata osservanza delle avvertenze può creare situazioni di pericolo per le persone o le cose e far decadere la garanzia del prodotto.

DICHIARAZIONI DI CONFORMITA'

La ditta ELETTRICA MILLY di Stefano Callori - Via Migliara 46, 68 04010 Borgo Sna Donato (LT) - Italy
Dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti menzionati in tale manuale sono conformi alle direttive e le norme seguenti:
Direttiva 89/336 sulla compatibilità elettromagnetica e successive modifiche
Direttiva Bassa Tensione 7/23 e successive modifiche
Direttiva RoHS 2002/96/CE
Conformità alle seguenti norme CE:
CE EN 55014-1 (2001/11) CEI EN 55014-2 (1998/10) CE EN 61000-3-2 (2002/04)
CEI EN 61000-3-3 (1997/06) CE EN 60335-1 (2004/04)
Norma base: EN 61000-6-2 (2002/10) Rif: CE EN 61000-4-2 (1996/09)

Rif: CE EN 61000-4-3 (2003/06)
Rif: CE EN 61000-4-5 (1997/06)
Rif: CE EN 61000-4-8 (1997-06)
Rif: CE EN 61000-4-4 (1996/09)
Rif: CE EN 61000-4-6 (1997/11)
Rif: CE EN 61000-4-11 (1997/06)

CE RoHS

RESPONSABILITA'

Il costruttore non risponde di malfunzionamenti qualora il prodotto non sia stato correttamente installato, sia stato manomesso, modificato, fatto funzionare in modo improprio od oltre i dati di targa.
Si declinano inoltre eventuali responsabilità per le inesattezze inserite nel manuale qualora fossero dovute ad errori di stampa o trascrizione.
Il costruttore inoltre si riserva di apportare al prodotto le modifiche che riterrà necessarie o utili senza che vadano a pregiudicarne le caratteristiche essenziali.
La responsabilità del costruttore si esauriscono relativamente al prodotto rimanendo esclusi costi o maggior danni dovuti a malfunzionamento di installazioni.

1 GENERALITA'

L'apparato MILLY si inserisce sulla mandata di una pompa e controlla quest'ultima in modo da mantenere la pressione costante e gestirne accensione, spegnimento e malfunzionamenti a seconda delle esigenze di utilizzo dell'impianto e delle condizioni idrauliche generali.
L'utilizzatore imposta i parametri dal tastierino, ed il MILLY pilota l'elettropompa in funzione della necessità (variando il numero di giri secondo particolari algoritmi). Il sistema MILLY accende l'elettropompa se c'è richiesta d'acqua e la spegne quando cessa la richiesta.
MILLY dispone di molteplici modalità di funzionamento atte a proteggere la pompa e gli impianti idraulico ed elettrico.
Un'importantissima caratteristica che contraddistingue il MILLY dai consueti sistemi di tipo On/Off è il consistente risparmio energetico che può arrivare ad oltre l'85% per certi tipi di utilizzo. In appendice è mostrato un confronto in termini energetici e monetari sull'utilizzo di una elettropompa in inserzione diretta e con il MILLY.
Il MILLY consente una maggiore durata dell'elettropompa.
Il rumore emesso dall'elettropompa pilotata da un sistema MILLY, in genere è di molto inferiore a quello emesso dalla stessa in inserzione diretta in rete.

I modelli MM 230/8.5 sono dispositivi alimentati dalla linea monofase 230 V e lavorano con elettropompe monofase 230 V.

1.1 Applicazioni

Il sistema MILLY mantiene la pressione costante variando il numero di giri/minuto dell'elettropompa. Normalmente l'elettropompa pesca da un serbatoio, da un bacino o un pozzo.

Tipici utilizzi possono essere:
- abitazioni
- condomini
- case di villeggiatura
- aziende agricole
- alimentazione idrica da pozzi
- irrigazione per serre, giardini, agricoltura

- riutilizzo delle acque piovane
- impianti industriali

Il MILLY lavora su acqua potabile, acqua sanitaria o acqua pulita senza parti solide o materiale abrasivo in sospensione.

MILLY non può essere utilizzato con: liquidi alimentari, liquidi infiammabili, derivati degli idrocarburi, fluidi aggressivi, corrosivi o viscosi.

1.2 Caratteristiche tecniche

La tabella seguente mostra le caratteristiche tecniche dei prodotti della linea MM 230/8.5

	MM 230/8.5
Max corrente di fase del motore	8,5 A
Tensione di linea	230 V monofase toll:+10% ; -20%
Tensione minima assoluta	184 V
Tensione massima assoluta	264 V
Tensione elettropompa	230 V monofase
Peso dell'unità (imballo escluso)	3,7 Kg.
Posizione di lavoro	Qualunque
Massima temperatura del liquido	50°C
Massima temperatura di esercizio	60°C
Pressione max.	16 bar
Range di regolazione pressione	da 1 a 6,0 bar
Portata massima	300 l/min
Ingombri massimi (LxHxP)	22x28x18 cm
Innesto idraulico ingresso fluido	1 ¼" maschio
Innesto idraulico uscita fluido	1 ½" femmina
Grado di protezione	IP 55
Protezioni	marcia a secco sovratemperatura dell'elettronica tensioni di alimentazioni anomale corto diretto tra le fasi di uscita

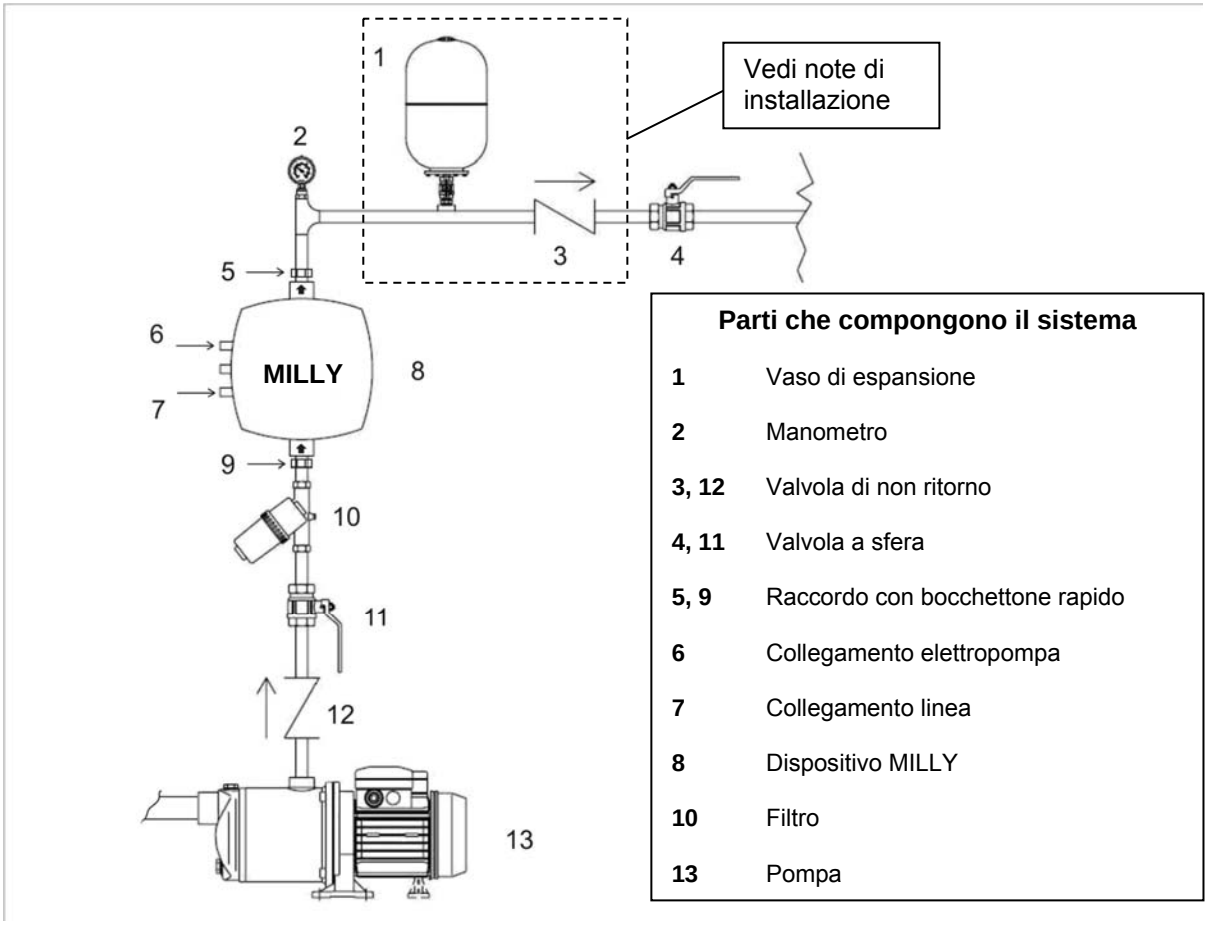
Tabella 1: Caratteristiche tecniche

Per maggiori dettagli sulle perdite di carico relative al MILLY si faccia riferimento all'appendice.

2 INSTALLAZIONE

2.1 Collegamenti Idraulici

Installare **obbligatoriamente** una valvola di ritegno sulla tubazione tra la pompa e il MILLY come in Figura 1 parte n° 12.
La figura seguente mostra lo schema di un corretto impianto idraulico.



Parti che compongono il sistema	
1	Vaso di espansione
2	Manometro
3, 12	Valvola di non ritorno
4, 11	Valvola a sfera
5, 9	Raccordo con bocchettone rapido
6	Collegamento elettropompa
7	Collegamento linea
8	Dispositivo MILLY
10	Filtro
13	Pompa

Figura 1: Schema idraulico

Si consiglia di installare un piccolo vaso di espansione dopo la mandata del MILLY.

Note di installazione:

In tutti gli impianti in cui c'è la possibilità che si verifichino colpi d'ariete (ad esempio irrigazione con portata interrotta improvvisamente da elettrovalvole) si consiglia di montare un'altra valvola di ritegno dopo il MILLY e un vaso di espansione tra la valvola di ritegno e il MILLY (vedi Figura 1parti n° 1 e 3). La valvola tra la pompa e il MILLY di cui sopra (12), **rimane una necessità.**

Il collegamento idraulico tra MILLY e l'elettropompa non deve avere derivazioni.
La tubazione dovrà essere di dimensioni adeguate alla elettropompa installata.

Realizzare il collegamento idraulico più breve e rigido tra pompa e MILLY. Quando tale collegamento risulta eccessivamente lungo o deformabile possono verificarsi oscillazioni sulla regolazione; qualora dovesse verificarsi tale evento, si può risolvere il problema agendo sui parametri di controllo "GP" e "GI" (vedi par. 5.1.3.2 e 5.1.3.3)

Nota: Il Sistema MILLY lavora a pressione costante. Questa regolazione viene apprezzata se l'impianto idraulico a valle del sistema è opportunamente dimensionato. Impianti eseguiti con tubazioni di sezione troppo stretta introducono delle perdite di carico che l'apparecchiatura non può compensare; il risultato è che la pressione è costante sul dispositivo MILLY ma non sull'utenza.

Pericolo Ghiaccio: Fare attenzione alla situazione ambientale in cui dovrà trovarsi il MILLY e al collegamento elettrico nei mesi freddi. Si distinguono a tal proposito due tipi di precauzioni da osservare a seconda dell'utilizzo nel caso il luogo dell'installazione raggiunga una temperatura inferiore a 0°c .
- Se il MILLY è operativo è assolutamente necessario proteggerlo adeguatamente dal gelo e lasciarlo costantemente alimentato.
- Se il MILLY non è in servizio è consigliabile togliere l'alimentazione, sganciare l'apparecchio dalla tubazione e svuotarlo completamente dall'acqua rimasta all'interno (come rovesciando un bicchiere). In questi casi può essere conveniente l'utilizzo di raccordi con bocchettoni per aggancio e sgancio rapido.
N.B. non è sufficiente togliere semplicemente pressione alla tubazione, perché internamente rimane sempre dell'acqua.

Nota: Se il MILLY viene scollegato dall'alimentazione, la funzione antigelo non può più assolvere il suo compito (vedi par.5.1.3.7).

Pericolo corpi estranei nella tubazione: la presenza di sporco all'interno del fluido può ostruire i canali di passaggio o bloccare la valvola di flusso e pregiudicare il corretto funzionamento del sistema. Nel caso il MILLY venga installato su una tubazione attraverso la quale possano transitare corpi estranei come ghiaia etc. (come nel caso di pompe sommerse), è necessario installare prima del MILLY un apposito filtro anche di porosità grossolana (100 µm).

2.2 Collegamenti elettrici

I requisiti necessari per la tensione di alimentazione del MM 230/8.5 sono i seguenti

Tensione Nominale	230 V (+ 10% / - 20%)
Tensione minima assoluta	184 V (230 V - 20%)
Tensione massima assoluta	264 V (240 V + 10%)
Frequenza	50 / 60 Hz

Tabella 2: Requisiti di alimentazione

PERICOLO Rischio scariche elettriche
Prima di effettuare qualsiasi operazione di installazione o manutenzione, scollegare il MILLY dalla rete di alimentazione elettrica ed attendere almeno 5 minuti prima di toccare le parti interne.

Accertarsi che la tensione e la frequenza di targa del MILLY corrispondano a quelle della rete di alimentazione.

ATTENZIONE
La tensione di linea può cambiare quando l'elettropompa viene avviata dal sistema MILLY.
La tensione sulla linea può subire variazioni in funzione di altri dispositivi ad essa collegati e alla qualità della linea stessa.

2.2.1 Collegamento alla linea di alimentazione

Normalmente gli apparecchi MILLY sono completi di cavo di alimentazione terminato con spina da collegare alla linea elettrica 220V-240V nominali monofase. Per versioni non corredate di cavi la linea va connessa al morsetto “J2” a 3 vie con serigrafia “LINE” e freccia in ingresso (vedi Figura 2).

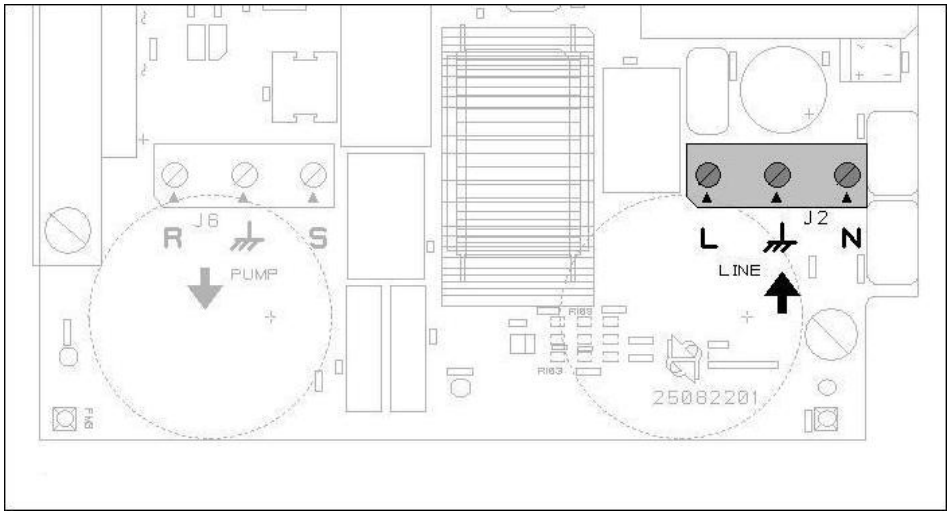


Figura 2: Morsetto di alimentazione

Se viene installata una elettropompa di potenza pari alla massima consentita, la sezione del cavo di alimentazione dovrà essere uguale o superiore alla minima imposta dalla Tabella 3 in relazione alla lunghezza del cavo di collegamento.

Lunghezza della linea (metri)	Sezione minima di ogni conduttore (mm^2)
0 - 20	1,5
20 - 90	2,5

Tabella 3: Relazione sezione/lunghezza dei cavi

Se si installano pompe di potenza inferiore alla massima consentita, la sezione dei cavi di alimentazione può essere ridotta in proporzione alla riduzione di potenza (ad esempio, se la potenza totale diventa la metà, la sezione può essere dimezzata).
MM 230/8.5 è già provvisto di proprie protezioni in corrente. Se è installato un interruttore magnetotermico in linea, questo deve avere una portata di 16 A.

Il collegamento della linea al MM 230/8.5 deve essere comprensivo di conduttore di terra la cui impedenza deve soddisfare i requisiti di sicurezza espressi dalle norme vigenti nel paese di utilizzo. La resistenza di terra totale non deve superare 100 Ohm.

2.2.2 Collegamenti elettrici all'elettropompa

La tensione di alimentazione del motore dell’elettropompa installata deve essere 230V monofase 50/60 Hz. La corrente max assorbita dal motore non deve superare quella indicata nella Tabella 1. Motori monofasi configurati a tensioni diverse da 230V nominali non possono lavorare con MM 230/8.5.
Verificare i valori di targa e i collegamenti indicati dal costruttore del motore utilizzato per rispettare le condizioni suddette.

Normalmente gli apparecchi MM 230/8.5 sono completi di cavo per il collegamento al motore terminato con presa 220 V.
La connessione tra MILLY e l’elettropompa deve essere effettuata con un cavo da 3 conduttori (fase + neutro + terra) sul morsetto “J6” a 3 vie contrassegnato dalla serigrafia “PUMP” e la freccia in uscita (vedi Figura 3). Il cavo deve avere una sezione uguale o superiore a 1.5 mm^2 per qualunque lunghezza.

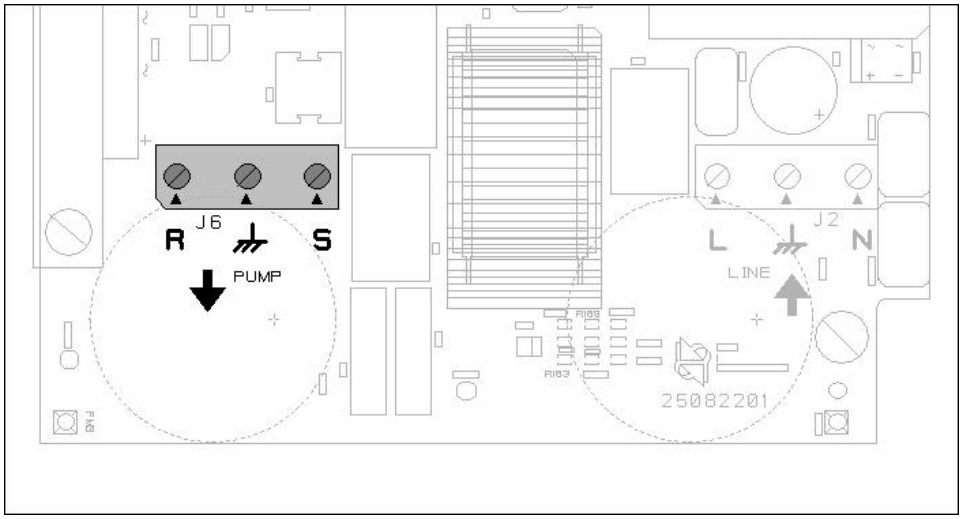


Figura 3: Morsetto di uscita elettropompa

L'errato collegamento della linea di alimentazione sui morsetti di uscita destinati al carico, può danneggiare irrimediabilmente tutto l'apparato.

L'errato collegamento delle linee di terra ad un morsetto diverso da quello di terra può danneggiare irrimediabilmente tutto l'apparato.

A installazione elettrica e idraulica avvenuta, alimentare il sistema e procedere con le impostazioni descritte nel capitolo 4.

3 LA TASTIERA E IL DISPLAY

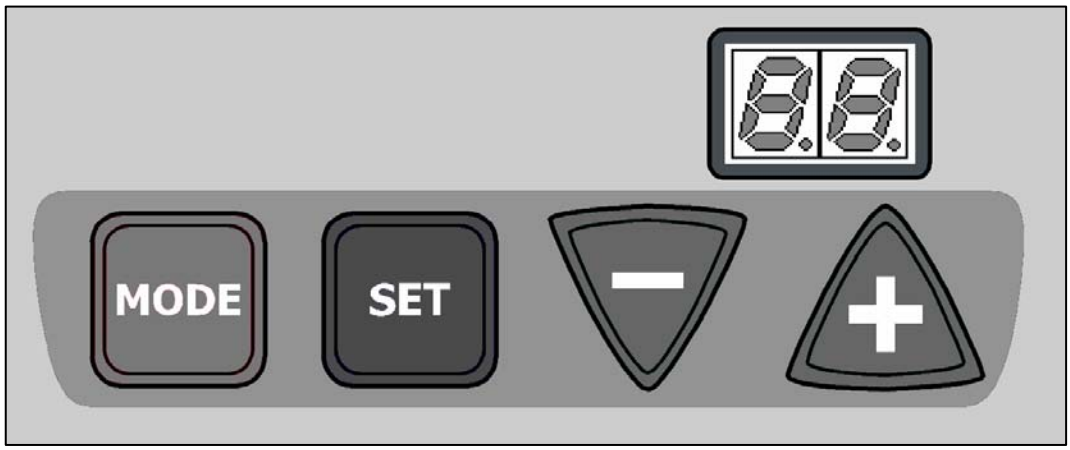


Figura 4: Tastiera-Display MILLY.

Il pannello frontale del MILLY dispone di una tastiera di comando a 4 tasti e un display a due digit attraverso il quale si mostrano le grandezze, i valori numerici e gli eventuali stati di blocco e protezione.

3.1 Funzionalità dei tasti

	Il tasto MODE consente di passare alle voci successive all'interno dei singoli menù
	Il tasto SET consente di uscire dal menù corrente e tornare allo stato di normale visualizzazione
	Premerlo per decrementare il parametro corrente, modificabile. Ogni volta che si preme, il valore della grandezza viene visualizzato per almeno 5 secondi, dopodiché compare l'identificatore per 1 secondo
	Premerlo per incrementare il parametro corrente, modificabile. Ogni volta che si preme, il valore della grandezza viene visualizzato per almeno 5 secondi, dopodiché compare l'identificatore per 1 secondo

Nota: Alla pressione del tasto + o del tasto - la grandezza selezionata viene modificata e salvata immediatamente in memoria permanente (EEPROM). Lo spegnimento anche accidentale della macchina in questa fase non causa la perdita del parametro appena impostato. Il tasto serve soltanto per tornare alla visualizzazione dello stato della macchina. Non è fondamentale premere il tasto SET per salvare le modifiche fatte.

3.2 Modalità di Visualizzazione

Le grandezze sono caratterizzate da un identificatore alfanumerico e dal valore. Il significato dell'identificatore alfanumerico e' riassunto nella tabella del par. 3.3. Quando si sta mostrando un messaggio (ad esempio un errore) compaiono due caratteri statici, quando invece si associa anche il valore numerico all'identificatore, si ha una visualizzazione alternata dell'identificatore e del suo valore.
L'identificatore compare per 1 secondo mentre il valore per 5 secondi.

Per facilitare le operazioni di impostazione, alla pressione di un tasto incrementale (+ o -) si forza l'esposizione del valore.
Alcune grandezze necessitano la visualizzazione di 3 cifre come ad esempio la temperatura. In questi casi la modalità di visualizzazione è la seguente:
Il nome del parametro compare per primo per un tempo pari a un secondo, poi si susseguono le centinaia e dopo le decine e le unità. Le centinaia vengono rappresentate nel digit di destra, mentre quello di sinistra è spento; di seguito vengono mostrati i due digit delle decine e unità. Il numero a tre cifre viene visualizzato per intero per tre volte in 5 sec, dopodichè comparirà nuovamente l'identificatore a due lettere per il tempo di un secondo. Durante la modifica dei parametri a tre cifre si visualizzano sempre le decine e le unità; terminata la pressione dei tasti si torna alla regolare visualizzazione a 3 cifre.
Per le grandezze che visualizzano una cifra decimale (come UP) la cifra decimale stessa viene visualizzata fino a 9,9 dopodiché si visualizzano solo le decine e le unità.

3.3 Significato dei messaggi indicati sul display

Identificatore	Descrizione
Indicazioni display nel normale funzionamento	
Go	Elettropompa accesa
Sb	Elettropompa spenta
Condizioni di errore e di stato	
bL	Blocco per mancanza acqua
bP	Blocco per sensore di pressione assente
EC	Blocco per mancata impostazione frequenza nominale (Fn)
oF	Blocco per sovracorrente nei finali di uscita
SC	Blocco per corto circuito sulle fasi di uscita
ot	Blocco per surriscaldamento dei finali di potenza
E0...E7	Errore interno 0...7
Visualizzazione delle principali grandezze (tasto MODE)	
Fr	Visualizzazione della frequenza di rotazione attuale [Hz]
UP	Visualizzazione della pressione [in bar] (duplicato in mod. manuale)
UE	Visualizzazione della versione del software di cui è corredato l'apparecchio

Visualizzazioni e impostazioni utente (tasti MODE & SET 2 secondi)	
SP	Impostazione della pressione di setpoint [bar]
Visualizzazioni e impostazioni installatore (tasti MODE & SET & − 5 secondi)	
Fn	Impostazione della frequenza nominale di rotazione dell'elettropompa [Hz]
od	Impostazione della modalità di funzionamento del MILLY
rP	Impostazione del calo pressione per ripartenza [bar]
Visualizzazioni e impostazioni assistenza tecnica (tasti MODE & SET & + 5 secondi)	
tb	Impostazione del tempo di latenza del blocco mancanza acqua [s]
GP	Impostazione del guadagno del coefficiente proporzionale del PI
GI	Impostazione del guadagno del coefficiente integrale del PI
FS	Impostazione della frequenza massima di rotazione dell'elettropompa [Hz]
FL	Impostazione della frequenza minima di rotazione dell'elettropompa [Hz]
Ft	Impostazione della soglia di flusso basso
AE	Abilitazione della funzione antibloccaggio / antigelo
Sf	Impostazione della frequenza di avviamento
St	Impostazione del tempo di avviamento

MONITOR (tasti SET & − per 2 sec)	
UF	Visualizzazione del flusso (duplicato in mod. manuale)
ZF	Visualizzazione dello zero flusso (duplicato in mod. manuale)
FM	Visualizzazione della massima frequenza di rotazione [Hz]
tE	Visualizzazione della temperatura dei finali di potenza [°C]
GS	Visualizza lo stato di marcia
FF	Visualizzazione dello storico di errori e blocchi
Accesso alla modalità manuale (tasti SET & − & + 5 secondi)	
FP	Impostazione della frequenza di prova in manuale [Hz] ≤ al valore FS impostato
UP	Visualizzazione della pressione [bar]
UF	Visualizzazione del flusso
ZF	Visualizzazione dello zero flusso
Ripristino delle impostazioni di fabbrica (tasti SET & + per 2 sec all'accensione)	
EE	Scrittura e rilettura su EEPROM delle impostazioni di fabbrica
Reset di sistema (tasti MODE & SET & − & +)	
ZF	Reset generale (ZF compare quando si esce dal reset e il sistema si riavvia)

Tabella 4: Significato dei messaggi mostrati sul display

4 ACCENSIONE E MESSA IN OPERA

4.1 Operazioni di prima accensione

Dopo aver correttamente effettuato le operazioni di installazione dell'impianto idraulico ed elettrico a regola d'arte (vedi par. 2.1 e par. 2.2), si può alimentare il MILLY.
Sul display comparirà la dicitura "ZF" e dopo alcuni secondi verrà mostrata la condizione di errore "EC". Il MILLY non parte: è necessario impostare la frequenza (in Hz) dell'elettropompa impiegata .
Di seguito sono descritti alcuni passi per impostare i principali parametri ed eseguire un primo avvio:

a) Impostazione della frequenza nominale Fn

Dallo stato di normale funzionamento tenere premuti contemporaneamente i tasti MODE SET − fino a quando non appare "Fn" sul display.

Impostare la frequenza Fn con i tasti + e − secondo quanto è riportato sui dati di targa dell'elettropompa (es: 50Hz).

Alla successiva pressione di MODE o SET, il valore di frequenza impostato viene attivato e il MILLY si sblocca (salvo non siano intervenute altre condizioni di errore o di blocco).

Una errata configurazione della frequenza di lavoro dell'elettropompa può causare il danneggiamento dell'elettropompa stessa.

b) Impostazione della pressione di setpoint.

Dallo stato di normale funzionamento tenere premuti contemporaneamente i tasti MODE e SET fino a quando non appare "SP" sul display. In queste condizioni i tasti + e − consentono rispettivamente di incrementare e decrementare il valore della pressione desiderata.
Il range di regolazione va da 1,0 a 6,0 bar.

Premere SET per tornare allo stato di normale funzionamento.

4.2 Risoluzione problemi tipici della prima installazione

Messaggio MILLY	Possibili cause	Rimedi
EC	Frequenza (Fn) della pompa non impostate	Impostare il parametro Fn (vedi par.4.1)
bL	1) Mancanza acqua 2) Pompa non adescata 3) Pompa bloccata 4) Errata impostazione dei parametri di avvio della pompa	1-2) Adescare la pompa e verificare che non ci sia aria nella tubazione. Controllare che l'aspirazione o eventuali filtri non siano ostruiti. Controllare che la tubazione dalla pompa al MILLY non abbia rotture o gravi perdite. 3) Controllare che la girante o il motore non siano bloccati o frenati da corpi estranei. Controllare il collegamento delle fasi del motore 4) Controllare le impostazioni di SF e St (vedi par.5.1.3.8 par. 5.1.3.8.1 par. 5.1.3.8.2)
OF	1) Eccessivo assorbimento 2) Pompa bloccata 3) Errata impostazione dei parametri di avvio della pompa	1) Controllare che il motore non assorba una corrente maggiore di quella max erogabile dal MILLY 2) Controllare che la girante o il motore non siano bloccati o frenati da corpi estranei. Controllare il collegamento delle fasi del motore 3) Controllare le impostazioni di SF e St (vedi par.5.1.3.8 par. 5.1.3.8.1 par. 5.1.3.8.2)
E1	1) Tensione di alimentazione bassa 2) Eccessiva caduta di tensione sulla linea	1) Verificare la presenza della giusta tensione di linea. 2) Verificare la sezione dei cavi di alimentazione (vedi par. 2.2)
bP	Sensore di pressione sconnesso	Controllare il collegamento del cavo del sensore di pressione
SC	Corto circuito tra le fasi	Assicurarsi della bontà del motore e controllare i collegamenti verso questo

Tabella 5: Risoluzione dei problemi

In caso i problemi persistano contattare il rivenditore o l'agente di zona.

5 SIGNIFICATO DEI SINGOLI PARAMETRI

5.1 Parametri impostabili

5.1.1 Parametri per l'utente (tasti di accesso MODE & SET)

ATTENZIONE: Se durante questa fase si verifica un errore o un malfunzionamento, il display non viene modificato. Secondo il tipo di errore, l'elettropompa può spegnersi. È tuttavia ancora possibile effettuare la calibrazione desiderata. Per conoscere il tipo di errore sopravvenuto occorre tornare alla modalità in cui si vede lo stato di funzionamento premendo il tasto SET.

5.1.1.1 SP: Impostazione della pressione di setpoint

Dallo stato di normale funzionamento tenere premuti contemporaneamente i tasti "MODE" e "SET" fino a quando non appare "SP" sul display. In queste condizioni i tasti + e - consentono rispettivamente di incrementare e decrementare il valore della pressione desiderata.
Il range di regolazione va da 1,0 a 6,0 bar.
Premere SET per tornare allo stato di normale funzionamento.

La pressione di ripartenza del MILLY si imposta attraverso il parametro "rP" che esprime in bar la diminuzione di pressione, rispetto a "SP", che causa la partenza della pompa (vedi par.5.1.2.3).

Esempio: SP = 3,0 bar; rP = 0,5 bar:
Durante il normale funzionamento l'impianto è pressurizzato a 3,0 bar.
La ripartenza dell'elettropompa avviene quando la pressione scende sotto ai 2,5 bar.

5.1.2 Parametri per l'installatore (tasti di accesso MODE & SET & -)

Attenzione: Se durante questa fase si verifica un errore o un malfunzionamento, il display non viene modificato. Secondo il tipo di errore, l'elettropompa può spegnersi. È tuttavia ancora possibile effettuare la calibrazione desiderata. Per conoscere il tipo di errore sopravvenuto occorre tornare alla modalità in cui si vede lo stato di funzionamento premendo il tasto SET.

Dallo stato di normale funzionamento tenere premuto contemporaneamente i tasti "MODE" & "SET" & "-" (meno) fino a quando non appare "Fn" su display. In queste condizioni i tasti + e - consentono rispettivamente di incrementare e decrementare il valore del parametro mentre il tasto MODE consente di passare al parametro successivo in modo ciclico.
Premere set per tornare allo stato di normale funzionamento.

5.1.2.1 Fn: Impostazione della frequenza nominale

Questo parametro definisce la frequenza nominale dell'elettropompa e può essere impostato con i tasti "+" o "-" sulle due frequenze di 50Hz o 60 Hz (predefinito "--").

Una errata impostazione della frequenza nominale può causare il danneggiamento dell'elettropompa.

Nota: ogni modifica di Fn viene interpretata come un cambio di sistema per cui automaticamente FS, FL e FP assumeranno i valori default.

5.1.2.2 od: Impostazione della modalità di funzionamento del MILLY

Valori possibili 1 e 2
Il MILLY esce di fabbrica con modalità 1 adeguata alla maggior parte degli impianti. In presenza di oscillazioni sulla pressione che non si riescono a stabilizzare agendo sui parametri GI e GP (vedi par.5.1.3.2 e 5.1.3.3) passare alla modalità 2.

Importante. Nelle due configurazioni cambiano anche i valori dei parametri di regolazione **GP** e **GI**. Inoltre i valori di GP e GI impostati in modalità 1 sono contenuti in una memoria diversa dai valori di GP e GI impostati in modalità 2. Per cui, ad esempio, il valore di GP della modalità 1, quando si passa alla modalità 2, viene sostituito dal valore di GP della modalità 2 ma viene conservato e lo si ritrova se si ritorna in modalità 1. Uno stesso valore visto sul display, ha un peso diverso nell'una o nell'altra modalità perché l'algoritmo di controllo è diverso.

5.1.2.3 rP: Impostazione del calo pressione per ripartenza

Esprime il calo di pressione in bar, rispetto al valore di SP che causa la ripartenza della pompa.
Normalmente rP può essere impostato da un minimo di 0.1 ad un massimo di 1.5 bar. In condizioni particolari (vedi par. 5.1.1.1) può essere automaticamente limitato.
Per la selezione dei possibili valori di rP, MM 230/8.5 è dotato di un sistema di limitazione che interviene quando si impostano setpoint di pressione inferiori a 2.3 bar. In questo caso rP viene limitato in funzione dei valori di SP in modo da avere in ogni caso una pressione di ripartenza minima pari a 0.3bar.
Se, ad esempio, SP valeva 3.0 e rP valeva 1.0, dopo che si è portato SP a 2.2, rP varrà RICONTROLLARE.

5.1.3 Visualizzazioni e impostazioni assistenza tecnica (tasti di accesso MODE & SET & +)

5.1.3.1 tB: Impostazione del tempo del blocco mancanza acqua

L'impostazione del tempo di latenza del blocco mancanza acqua consente di selezionare il tempo (in secondi) impiegato dal sistema MILLY per segnalare la mancanza acqua dell'elettropompa.
La variazione di questo parametro può diventare utile qualora sia noto un ritardo tra il momento in cui l'elettropompa viene accesa e il momento in cui effettivamente inizia l'erogazione. Un esempio può essere quello di un impianto dove il condotto di aspirazione dell'elettropompa è particolarmente lungo e ha qualche piccola perdita. In questo caso può accadere che il condotto in questione si scarichi, anche se l'acqua non manca, e che l'elettropompa impieghi un certo tempo per ricaricarsi, erogare flusso e mandare in pressione l'impianto.

5.1.3.2 GP: Impostazione del guadagno del coefficiente proporzionale del PI

Il termine proporzionale in genere deve essere aumentato per sistemi caratterizzati da elasticità (tubazioni in PVC e ampie) ed abbassato in caso di impianti rigidi (tubazioni in ferro e strette).
Per mantenere costante la pressione nell'impianto, il sistema MILLY realizza un controllo di tipo PI sull'errore di pressione misurato. In base a questo errore MILLY calcola la potenza da fornire all'elettropompa. Il comportamento di questo controllo dipende dai parametri GP e GI impostati. Per venire incontro ai diversi comportamenti dei vari tipi di impianti idraulici dove il sistema può lavorare, MILLY consente di selezionare parametri diversi da quelli impostati dalla fabbrica. **Per la quasi totalità degli impianti, i parametri GP e GI di fabbrica sono quelli ottimali.** Qualora però si verificassero dei problemi di regolazione, si può intervenire su queste impostazioni.

5.1.3.3 GI: Impostazione del guadagno del coefficiente integrale del PI

In presenza di grandi cadute di pressione all'aumentare repentino del flusso o di una risposta lenta del sistema aumentare il valore di GI. Invece al verificarsi di oscillazioni di pressione attorno al valore di setpoint, diminuire il valore di GI.

Nota: Un esempio tipico di impianto in cui occorre diminuire il valore di GI è quello in cui il MILLY è distante dall'elettropompa. Questo a causa della presenza di un'elasticità idraulica che influisce sul controllo PI e quindi sulla regolazione della pressione.

Importante: Per ottenere regolazioni di pressione soddisfacenti, in generale si deve intervenire sia su GP, sia su GI.

5.1.3.4 FS: Impostazione della frequenza massima di rotazione

FS imposta la massima frequenza di rotazione della pompa; può essere impostata tra Fn + 20% e Fn - 20%. Può servire per ottenere potenze idrauliche maggiori (per un tempo limitato) o per imporre un limite massimo al numero di giri.
FS si allinea automaticamente a Fn ogni volta che si imposta una nuova Fn.
Il sovra pilotaggio dell'elettropompa è utile per coprire alte richieste di flusso senza che la pressione dell'impianto si discosti da quella impostata. Questa condizione di funzionamento non può però durare a lungo poiché porta a un innalzamento della temperatura del motore che può comprometterne l'integrità. Per sfruttare comunque il sovra pilotaggio, MILLY consente di impostare una frequenza massima di esercizio superiore alla frequenza nominale creando un'immagine termica del motore installato e provvedendo a limitare la frequenza massima inviata all'elettropompa in caso di innalzamento eccessivo della temperatura. Il valore della frequenza massima impostata (FS) è quindi raggiungibile a motore freddo e decresce fino a Fn (la nominale) al crescere della temperatura degli avvolgimenti.
Dall'altra parte, qualora sia necessario, MILLY consente di impostare una frequenza massima di esercizio inferiore alla frequenza Fn. In questo caso, in qualunque condizione di regolazione, l'elettropompa non verrà mai pilotata ad una frequenza superiore a quest'ultima impostata.

5.1.3.5 FL: Impostazione della frequenza minima

Con FL si imposta la frequenza minima alla quale far girare la pompa. Il valore minimo che può assumere è 0 Hz, il valore massimo è il 60% di Fn; ad esempio, se Fn =50 Hz, FL può essere regolato tra 0 Hz e 30 Hz.
FL assume il valore di default ogni volta che si imposta una nuova Fn.

5.1.3.6 Ft: Impostazione della soglia di flusso basso

Il parametro "Ft" imposta una soglia minima per il flusso al di sotto della quale il MILLY spenge l'elettropompa. Questo offre la possibilità di avere un margine di regolazione in base alla lettura del flusso per spegnere l'elettropompa.

5.1.3.7 AE: Abilitazione della funzione antibloccaggio / antigelo

Questa funzione serve ad evitare blocchi meccanici in caso di lunga inattività o in caso di bassa temperatura e viene attuata mettendo in rotazione l'elettropompa.

Quando la funzione è abilitata, se il MILLY misura una temperatura troppo bassa e a rischio di gelo, automaticamente inizia a far girare l'elettropompa a basso numero di giri. Tenere l'acqua in movimento riduce il rischio gelo nella pompa. Anche per il MILLY dissipando energia si riduce il rischio di rottura per ghiaccio. Se invece la temperatura è in un range di sicurezza, una lunga inattività può comunque bloccare gli organi meccanici in movimento o portare alla formazione di residui all'interno della pompa; per evitare questo la pompa compie ogni 23 ore un ciclo di sbloccaggio.

ATTENZIONE Poiché per garantire l'avviamento di una pompa monofase è necessaria una frequenza di avviamento prossima alla nominale per un certo tempo (vedi par. 5.1.3.8.1 e 5.1.3.8.2) ogni volta che entra in funzione l'antigelo ad utenze chiuse può verificarsi un aumento della pressione nell'impianto.

È importante assicurarsi che l'elettropompa installata abbia una prevalenza massima sopportabile dall'impianto. In caso contrario è consigliabile disattivare la funzione antigelo.

5.1.3.8 Impostazioni di avvio della pompa

La frequenza minima alla quale si riesce ad avviare una pompa monofase è un parametro estremamente variabile in funzione del modello di elettropompa utilizzato. Si è reso allora impostabile la frequenza di avviamento, ed il tempo durante il quale tale frequenza deve essere mantenuta così da garantire il corretto funzionamento per qualunque modello.

I valori preimpostati di SF e St risultano un buon compromesso, ma nel caso la pompa non dovesse riuscire ad avviarsi o avviarsi con difficoltà o lentamente, sarà necessario consultare il par. 4.2 per la risoluzione ei problemi o i par. 5.1.3.8.1 par. 5.1.3.8.2 ed eventualmente aumentare SF o St.
Nel caso ci siano problemi di sovrapressione all'avviamento occorrerà invece diminuire i parametri SF o St. In questo caso si consiglia di variare un parametro alla volta a piccoli passi e di verificarne il funzionamento. Tipicamente il fenomeno della sovrapressione all'avviamento si riscontra solo per valori di SP molto bassi (1.0-1.5 bar) e può essere limitato, ma non eliminato del tutto, diminuendo il parametri sopra.

5.1.3.8.1 SF: Impostazione della frequenza di avviamento

Rappresenta la frequenza con la quale si impone l'avvio della pompa per il tempo St (vedi par. 5.1.3.8.2). Il valore preimpostato è pari a 45 Hz e attraverso i tasti "+" e "-" può essere variato tra Fn – 20% e Fn.

5.1.3.8.2 St: Impostazione del tempo di avviamento

Il parametro St rappresenta il periodo di tempo durante il quale si fornisce la frequenza SF (vedi par. 5.1.3.8.1) prima di passare il controllo della frequenza al sistema automatico PI. Il valore preimpostato di St è pari a 1 secondo e risulta essere il valore migliore nella maggioranza dei casi. Tuttavia, se ci fosse la necessità, il parametro St può essere variato da un minimo di 0 secondi ad un massimo di 3 secondi.

5.2 Parametri di sola visualizzazione

Dallo stato di normale funzionamento premendo il tasto MODE si visualizzano le seguenti grandezze:

5.2.1 Parametri per l'utilizzatore (tasti di accesso MODE)

Dallo stato di normale funzionamento (Sb o Go su display) premendo il tasto MODE compare "Fr" sul display.
E' possibile ora visualizzare tutte le seguenti grandezze in successione premendo ogni volta il tasto MODE.

5.2.1.1 Fr: Visualizzazione della frequenza di rotazione attuale (in Hz)

5.2.1.2 UP: Visualizzazione della pressione (in bar)

Nel MM 230/8.5 per pressioni superiori a 15 bar si visualizza a display "15".

5.2.1.3 UE: Visualizzazione della versione del software di cui è corredato l'apparecchio

5.2.2 Menù MONITOR (tasti di accesso SET & -)

Dallo stato di normale funzionamento tenere premuti contemporaneamente i tasti "SET" e "-" (meno) fino a quando non appare "UF" sul display.
E' possibile ora visualizzare tutte le seguenti grandezze in successione premendo ogni volta il tasto MODE.

5.2.2.1 UF: Visualizzazione del flusso

Visualizzazione del flusso istantaneo in scala interna non calibrata.

5.2.2.2 ZF: Visualizzazione dello zero flusso

Visualizzazione della lettura del sensore di flusso su cui è stato effettuato lo zero (a elettropompa spenta). Durante il normale funzionamento, MILLY utilizzerà questo parametro per eseguire lo spegnimento dell'elettropompa.

5.2.2.3 FM: Visualizzazione della massima frequenza di rotazione (in Hz)

5.2.2.4 tE: Visualizzazione della temperatura dei finali di potenza (in °C)

5.2.2.5 GS: Visualizzazione dello stato di running

SP pompa in funzione per mantenimento pressione “SP”
AG pompa in funzione per “antigelo”

5.2.2.6 FF: Visualizzazione storico fault (+ & - per scorrimento)

Esiste una coda di 16 posizioni atta a contenere gli eventuali ultimi 16 errori che si sono verificati durante il funzionamento del sistema.
Premendo il tasto - si va indietro nella storia fino a fermarsi sul più vecchio errore presente, premendo il tasto + si va in avanti nella storia fino a fermarsi sul più recente errore presente.
Il punto decimale identifica l’ultimo fault verificatosi in ordine di tempo.
La storia contiene al massimo 16 posizioni. Ogni nuovo errore viene inserito nella posizione relativa al più recente (punto decimale). Per ogni errore successivo al sedicesimo si esegue la cancellazione del più vecchio presente nella coda.
La storia degli errori non viene mai cancellata ma solo aggiornata al verificarsi di nuovi errori.
Né un reset manuale né uno spegnimento dell'apparecchio cancella la storia degli errori.

6 SISTEMI DI PROTEZIONE

MILLY è dotato di sistemi di protezione atti a preservare la pompa, il motore, la linea di alimentazione ed il MILLY stesso. Qualora intervengano una o più protezioni, viene subito segnalato sul display quella con priorità più alta. A seconda del tipo di errore, l'elettropompa può spegnersi, ma al ripristinarsi delle normali condizioni, lo stato di errore può annullarsi automaticamente da subito o annullarsi dopo un certo tempo in seguito ad un riarmo automatico.
Nei casi di blocco per mancanza acqua (bL), blocco per sovracorrente (oF), blocco per corto circuito diretto tra le fasi del morsetto di uscita (SC), si può tentare di uscire manualmente dalle condizioni di errore premendo e rilasciando contemporaneamente i tasti + e -. Qualora la condizione di errore perduri, occorre fare in modo di eliminare la causa che determina l'anomalia.
Nel caso di sovratemperatura, la protezione interviene in due modi:
- Blocco al raggiungimento di una temperatura troppo alta
- Limitazione della frequenza massima all’aumentare della temperatura verso una zona potenzialmente pericolosa

Il secondo tipo di protezione è adottato su:
- dispositivi di potenza
- condensatori di alimentazione

Interviene quando si è raggiunto una temperatura potenzialmente pericolosa, limitando a piccoli passi la frequenza massima di rotazione FS, allo scopo di dissipare una potenza minore e salvaguardare i il MILLY.

Una volta rientrato l'allarme la protezione si disabilita automaticamente e si torna alle normali condizioni di funzionamento. L'intervento di una di queste tre protezioni o la combinazione di queste può al massimo diminuire la frequenza FS del 20%.

I tre sistemi di protezione non provocano un blocco e non generano un messaggio di errore, ma tengono traccia del loro intervento generando un allarme nello storico dei fault (vedi 5.2.2.6).

Nota: durante l'intervento di tali protezioni si può visualizzare una frequenza di rotazione Fr minore di quella attesa.

Qualora la temperatura sui finali di potenza oppure sul circuito stampato non si limitasse con questo sistema, entrerà in funzione il blocco per sovratemperatura.

Allarme nello storico dei fault	
Indicazione display	**Descrizione**
Lt	Allarme intervento protezione da sovratemperatura sui dispositivi di potenza (tE > 85°C)
LC	Allarme intervento protezione da sovratemperatura sui condensatori

Tabella 6: Warning nello strorico dei fault

Condizioni di errore	
Condizioni di errore e di stato	
Indicazione display	**Descrizione**
bL	Blocco per mancanza acqua
bP	Blocco per sensore di pressione assente
ot	Blocco per surriscaldamento dei finali di potenza (tE > 100°C)
oF	Blocco per sovracorrente nei finali di uscita
oF/ot	Blocco per sovracorrente nei finali di uscita con temperatura finali maggiore di 45ºC
SC	Blocco per corto circuito diretto tra le fasi del morsetto di uscita
EC	Blocco per mancata impostazione della frequenza nominale (Fn)
E0...E7	Blocco per errore interno 0...7

Tabella 7: Condizioni di errore

"bL" Blocco per mancanza acqua

In condizioni di flusso nullo il sistema spegne la pompa. Se la pressione è inferiore a quella di regolazione impostata, si segnala una mancanza acqua.

Se, erroneamente, viene impostato un setpoint di pressione superiore alla pressione che l'elettropompa riesce a fornire in chiusura, il sistema segnala "blocco per mancanza acqua" (bL) anche se di fatto non si tratta di mancanza acqua. Occorre allora abbassare la pressione di regolazione a un valore ragionevole che normalmente non supera i 2/3 della prevalenza dell'elettropompa installata).

Nota: Il Sistema MILLY lavora a pressione costante. Questa regolazione viene apprezzata se l'impianto idraulico a valle del sistema è opportunamente dimensionato. Impianti eseguiti con tubazioni di sezione troppo stretta introducono delle perdite di carico che l'apparecchiatura non può compensare; il risultato è che la pressione è costante sul dispositivo MILLY ma non sull'utenza.

"bP" Blocco per guasto sul sensore di pressione

In caso il MILLY non riesca a rilevare la presenza del sensore di pressione la pompa rimane bloccata e si segnala l'errore "bP". Tale stato inizia non appena viene rilevato il problema e termina automaticamente 10Sec dopo il ripristinarsi delle corrette condizioni.

" oF/ot " Blocco per sovracorrente nei finali di uscita con temperatura dei finali maggiore di 45ºC

Sul display vengono visualizzati in alternanza le sigle “oF” e “ot” ad indicare che è stata rilevata una corrente sui finali di potenza superiore alla soglia di sicurezza e che la temperatura dei finali è maggiore di 45ºC. Questo significa che potrebbe essere possibile far ripartire l’elettropompa una volta che i finali si siano raffreddati. Il principio di funzionamento di questa protezione è il seguente: poiché le pompe monofase sono caratterizzate da un’elevata corrente all’avviamento, per rendere possibile una protezione dei finali sia all’avviamento che durante il normale funzionamento sono state introdotte 2 soglie di protezione diverse. La soglia di protezione per l’avviamento, inoltre, diminuisce all’aumentare della temperatura dei finali di potenza cosicché sarà più facile andare in blocco per sovracorrente quando si tenta di avviare una pompa monofase con i finali troppo caldi.

"SC" Blocco per corto circuito diretto tra le fasi del morsetto di uscita

MILLY è dotato di una protezione contro il corto circuito diretto che si può verificare tra le fasi U, V, W del morsetto di uscita "PUMP". Quando questo stato di blocco viene segnalato si raccomanda di eliminare il corto circuito presente e di controllare attentamente l'integrità del cablaggio e dell'installazione in generale. Una volta eseguiti questi controlli si può tentare un ripristino del funzionamento tramite la pressione contemporanea dei tasti + e – **che comunque non ha effetto prima che siano trascorsi 10 secondi dall’istante in cui il corto circuito si e’ presentato.**
Ogni volta che si presenta un corto circuito, un contatore di eventi viene incrementato e salvato in memoria permanente (EEPROM).

DOPO IL CENTESIMO CORTO CIRCUITO LA MACCHINA SI BLOCCA IN MODO PERMANENTE E NON SARÀ PIÙ POSSIBILE SBLOCCARLA !

6.1 Reset manuale dalle condizioni di errore

In stato di errore, l’operatore può cancellare l’errore forzando un nuovo tentativo, premendo e rilasciando contemporaneamente i tasti + e -.

6.2 Autoripristino dalle condizioni di errore

Per alcuni malfunzionamenti e condizioni di blocco, il sistema esegue dei tentativi di ripristino automatico dell’elettropompa.
Il sistema di auto ripristino riguarda in particolare:

- "bL" Blocco per mancanza acqua
- "ot" Blocco per surriscaldamento dei finali di potenza
- "oF" Blocco per sovracorrente nei finali di uscita
- “oF/ot” Blocco per sovracorrente nei finali di uscita con temperatura dei finali maggiore di 45ºC

Se, ad esempio l'elettropompa va in blocco per mancanza acqua, MILLY inizia automaticamente una procedura di test per verificare che effettivamente la macchina è rimasta a secco in modo definitivo e permanente. Se durante la sequenza di operazioni, un tentativo di ripristino va a buon fine (ad esempio è tornata l'acqua), la procedura si interrompe e si torna al funzionamento normale.
La seguente tabella mostra le sequenze delle operazioni eseguite da MILLY per i diversi tipi di blocco.

Ripristini automatici sulle condizioni di errore		
Indicazione display	**Descrizione**	**Sequenza di ripristino automatico**
bL	Blocco per mancanza acqua	- Un tentativo ogni 10 minuti per un totale di 6 tentativi - Un tentativo ogni 1 ora per un totale di 24 tentativi - Un tentativo ogni 24 ore per un totale di 30 tentativi
ot	Blocco per surriscaldamento dei finali di potenza (tE > 100°C)	- Si ripristina quando la temperatura dei finali di potenza scende di nuovo sotto 85°C
oF	Blocco per sovracorrente nei finali di uscita	- Un tentativo ogni 10 minuti per un totale di 6 tentativi
oF/ot	Blocco per sovracorrente nei finali di uscita con temperatura dei finali maggiore di 45ºC	- Un tentativo ogni 10 minuti o nel caso in cui la temperatura sia scesa di 10ºC. Il conteggio dei tentativi è in comune con quello del blocco oF

Tabella 8: Ripristini automatici sulle condizioni di errore

7 ACCESSO ALLA MODALITA' MANUALE DELLA MACCHINA

Per avere una maggiore flessibilità di utilizzo è disponibile una modalità manuale. All'interno di questa modalità vengono escluse tutte le operazioni di controllo e si può forzare la macchina a lavorare nelle condizioni impostate dall'utente secondo le possibilità elencate in questo capitolo.

L'accesso a questa modalità avviene premendo contemporaneamente i tasti

per almeno 5 secondi e ad accesso avvenuto tutto il display lampeggia.

All'interno della modalità il tasto

permette di scorrere le varie voci e i tasti e incrementano e decrementano i parametri modificabili.
Le varie funzioni dei tasti e delle loro combinazioni sono riassunte nella tabella che segue e spiegati nei paragrafi a seguire.

Attenzione: Durante la permanenza in modalità manuale, tutti i controlli e i sistemi di protezione del sistema MILLY sono disabilitati e il controllo della regolazione fatto con qualunque tipo di interconnessione (MILLY o centralina di controllo) non ha alcun effetto!

Uso dei tasti.	
Tasti premuti	**Azione**
"SET" & "-" & "+"	Premerli insieme fino a che il display non mostra MA (5 S)
"+"	Incrementa parametro se impostabile (solo frequenza e verso di rotazione)
"-"	Decrementa parametro se impostabile (solo frequenza e verso di rotazione)
"MODE"	Si scorrono tutte le voci del menu: FP **Impostazione** della frequenza di prova in manuale (in Hz) ≤ al valore FS impostato. UP Visualizzazione della pressione (in bar) UF Visualizzazione del flusso ZF Visualizzazione dello zero flusso
"MODE" & "-"	L'elettropompa gira alla frequenza impostata finché i tasti rimangono premuti
"MODE" & "-" & "+" (2 secondi)	L'elettropompa rimane in funzione alla frequenza impostata L'elettropompa può essere spenta premendo "SET" (premendo "SET" una seconda volta si esce dal menù Modalità Manuale)
"SET"	Premerlo per arrestare la pompa o per uscire dalla modalità manuale

Tabella 9: Uso dei tasti in modalità mauale

Nota: In modalità manuale la funzione di ripristino da errori realizzata con la pressione dei tasti e'attiva solo per il ripristino degli errori "bL " e "OF.

7.1 Parametri della modalità manuale

7.1.1 FP: IMPOSTAZIONE della frequenza di prova

Visualizza la frequenza di prova in Hz e consente di impostarla con i tasti "+" e "-".
Il valore di default è Fn – 20% e può essere impostato al massimo fino a FS.

7.1.2 UP: visualizzazione della pressione (in bar)

7.1.3 UF: visualizzazione del flusso

7.1.4 ZF: visualizzazione dello Zero Flusso

7.2 Comandi

Quando ci si trova in modalità manuale è sempre possibile, indipendentemente dal parametro visualizzato, eseguire dei comandi come descritto nei paragrafi successivi.

7.2.1 Avviamento temporaneo dell'elettropompa

La pressione contemporanea dei tasti

provoca l'avviamento della pompa alla frequenza FP e lo stato di marcia perdura fino quando i due tasti rimangono premuti.
Quando l'elettropompa è ON il display lampeggia velocemente (200mSec ON, 100mSec OFF).
Quando l'elettropompa è OFF il display lampeggia lentamente (400msec ON, 100mSec OFF).

7.2.2 Avviamento della pompa

La pressione contemporanea dei tasti

per 2 S provoca l'avviamento della pompa alla frequenza FP. Lo stato di marcia rimane fino a quando non viene premuto il tasto

.

Quando l'elettropompa è ON il display lampeggia velocemente (200mSec ON, 100mSec OFF).
Quando l'elettropompa è OFF il display lampeggia lentamente (400msec ON, 100mSec OFF).

Nota: in modalità manuale con pompa ferma la pressione del tasto

provoca l'uscita dal menù, ma nel caso di pompa avviata la pressione del tasto arresta solo la pompa.

8 RESET E IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

8.1 Reset generale del sistema

Per riavviare l'apparecchiatura senza sconnettere l'alimentazione premere i 4 tasti contemporaneamente.

8.2 Impostazioni di fabbrica

Il MILLY esce dalla fabbrica con una serie di parametri preimpostati (visibili nella Tabella 10) che possono essere cambiati a seconda delle esigenze dell'utilizzatore.

Identificatore	Descrizione	Valore impostato
SP	Pressione di setpoint	3.0 bar
Fn	Frequenza nominale	00
od	Modalità di funzionamento	01
rP	Pressione per ripartenza	0.5 bar
tb	Tempo del blocco mancanza acqua	10 s
GP	Guadagno del coefficiente proporzionale	1,0
GI	Guadagno del coefficiente integrale	1,0
FS	Frequenza massima di rotazione	00
FL	Frequenza minima di rotazione	00
Ft	Soglia di flusso basso	15
AE	Abilitazione funzione antibloccaggio	01
SF	Impostazione della frequenza di avviamento	45 Hz
St	Impostazione della tempo di avviamento	1 S
FP	Frequenza di prova in modalità manuale	Fn – 20%

Tabella 10: Impostazioni di fabbrica

8.3 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Per ripristinare i valori di fabbrica, spegnere l'apparato, premere e tenere premuti i tasti "SET" e "+" mentre si accende di nuovo l'apparato, lasciare i due tasti soltanto quando compare la scritta "EE".
In questo caso MILLY esegue un ripristino delle impostazioni di fabbrica (una scrittura e una rilettura su EEPROM delle impostazioni di fabbrica salvate permanentemente in memoria FLASH).
Esaurita l'impostazione di tutti i parametri, MILLY torna al normale funzionamento.

9 APPENDICE

9.1 Perdite di carico

Diagramma delle perdite di carico del MILLY

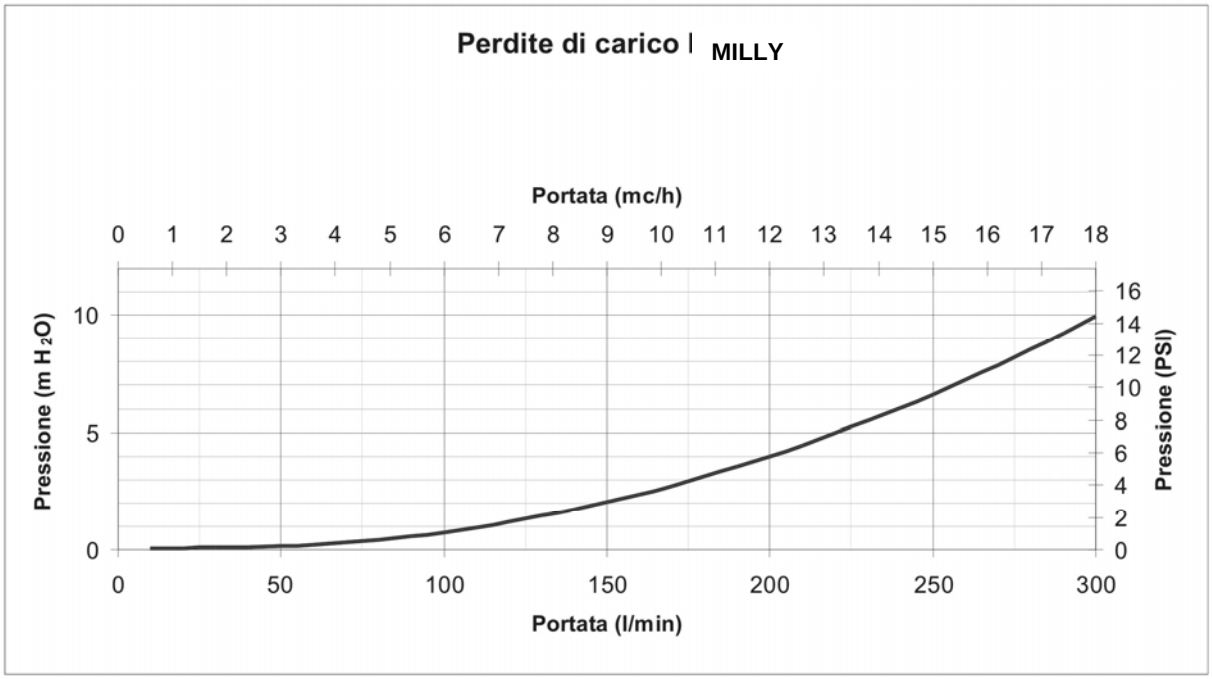

Perdite di carico MILLY
Portata (mc/h)
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18
Pressione (m H2O)
0 5 10
Pressione (PSI)
0 2 4 6 8 10 12 14 16
0 50 100 150 200 250 300
Portata (l/min)

Figura 5: Perdite di carico MILLY

9.2 Risparmio energetico

L'utilizzo del MILLY in luogo dei tradizionali sistemi On/Off riduce drasticamente i consumi di energia elettrica, a tal proposito segue un esempio esplicativo che rappresenta il consumo di una elettropompa da 1 kW nei 2 casi. L'esempio prende in esame la stessa richiesta di flusso nell'arco di un anno.

Prova eseguita con elettropompa da 1 kW e prevalenza regolata a 30 mH2O					
flusso (l/min')	**Utilizzo statistico del flusso**	**Consumo inserzione diretta (KW)**	**Consumo con MILLY (KW)**	**Differenza di potenza (KW)**	**Energia risparmiata in un anno (8760 ore) (KW/h)**
5	20%	0,855	0,122	0,733	1.284
10	40%	0,916	0,366	0,549	1.925
20	20%	0,977	0,488	0,488	856
40	9%	1,038	0,733	0,305	241
70	6%	1,184	1,036	0,148	78
100	5%	1,221	1,221	0,000	0
			Risparmio totale annuale (KW / h)		**4.383**

Tabella 11: Risparmio energetico